Организация Объединенных Наций S/PV.5448



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

Предварительный отчет

5448-е заседание
Среда, 31 мая 2006 года, 11 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Адада	(Конго)
Члены:	Аргентина	г-н Майораль
	Китай	г-на Ван Гуаня
	Дания	г-жа Лёй
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Гана	г-н Кристиан
	Греция	г-жа Пападопулу
	Япония	г-н Осима
	Перу	г-н де Риверо
	Катар	г-н аль-Кахтани
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Словакия	г-н Бурьян
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-н Ловасса
	Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Брифинг Председателя Африканского союза

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

06-36810 (R)

0636810

Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Брифинг Председателя Африканского союза

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Совета я приветствую в этом зале Его Превосходительство г-на Эдварда Нгояи Ловассу, премьер-министра Объединенной Республики Танзания.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает, на основании правила 39 временных правил процедуры Совета, брифинг Его Превосходительства г-на Дени Сассу-Нгессо, президента Республики Конго, в его качестве Председателя Африканского союза.

Я прошу начальника Протокольной службы сопроводить президента Республики Конго к его месту за столом Совета.

Президента Республики Конго г-на Дени Сассу-Нгессо сопровождают к месту за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Дени Сассу-Нгессо, президенту Республики Конго.

Президент Сассу-Нгессо (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Совет Безопасности за предоставленную мне сегодня возможность выступить в Совете по вопросу, который, безусловно, занимает значительную часть его повестки дня — по вопросу о вооруженных конфликтах в Африке. Я выступаю от имени Африканского союза, учреждения, которое всегда будет глубоко признательно Совету Безопасности за его неустанные усилия и решимость, нашедшие отражение в инициативах, предпринимаемых им в поддержку мира и безопасности на нашем континенте, который столь продолжительное время страдал и страдает от конфликтов. Предпринимаемые Советом меры по стабилизации, а также отношения партнерства, установившиеся между Советом Безопасности и Африканским союзом, можно лишь приветствовать и поощрять, особенно с учетом того, что наше сегодняшнее заседание проходит накануне посещения Африки миссиями Совета, которые будут направлены туда на следующей неделе.

По счастливому стечению обстоятельств, моя страна, которая в этом году председательствует в Африканском союзе, в настоящее время входит в состав Совета Безопасности и имеет возможность внести свой скромный вклад в осуществление инициатив Совета в пользу Африки, способствуя, таким образом, развитию связей между этими двумя органами, которые всегда должны действовать согласованно. Координация нашей деятельности является целью, к которой мы, к счастью, все стремимся. А это требует эффективности и последовательности в наших подходах, что обусловливает необходимость проведения регулярных консультаций между двумя нашими органами. То, как мы совместно рассматриваем такие сложные вопросы, какими являются положение в Кот-д'Ивуаре и в Дарфуре, красноречивым образом свидетельствует об обоснованности такого подхода.

Партнерство, установившееся между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, основывается на твердой убежденности в том, что не может быть мира без развития и не может быть развития без мира. Доклад Генерального секретаря о причинах конфликтов и о содействии прочному миру и устойчивому развитию в Африке (S/1998/318) сохраняет свою актуальность и сегодня. В нем заложены основы для широкой превентивной стратегии с учетом всех аспектов жестоких кризисов, которые потрясают Африканский континент.

Так, резолюции Совета Безопасности 1170 (1998), 1196 (1998), 1208 (1998) и 1209 (1998) сохраняют свою актуальность и по-прежнему находятся в центре нашего внимания, поскольку они подчеркивают

> «тесную взаимосвязь между международным миром и безопасностью и устойчивым развитием и необходимость того, чтобы международное сообщество отреагировало на проблему потоков незаконного оружия в Африку и в ее пределах всеобъемлющим образом, охватывающим не только сферу безопасности, но и

сферу социально-экономического развития». (резолюция 1209 (1998), шестой пункт преамбулы)

Это означает, что, поскольку они так тесно взаимосвязаны, мы должны соответствующим образом решать вопросы социально-экономического развития, искоренения нищеты, обеспечения национального примирения, благого управления, социальной справедливости и другие. В конечном счете, речь идет о создании жизнеспособных и стабильных обществ.

Создание в рамках Африканского союза механизма коллегиального обзора стало ответом на необходимость учета многоаспектного характера этих конфликтов. Участие в деятельности механизма коллегиального обзора отражает приверженность африканских лидеров, которые решительно намерены создать современные государства. Такое видение и практика, которая проистекает из него, в настоящее время позволяют Африке увидеть перспективы более светлого будущего. Мы видим это сегодня в экономической области, где, как представляется, проявляются признаки движения в сторону консолидации и более устойчивого роста. Мы наблюдаем это также в области мира и безопасности, что является темой моих замечаний. Да, Африка двигается в правильном направлении, даже если это движение не по прямой траектории и прогресс остается неустойчивым. Однако мы отмечаем позитивные признаки, чему имеется множество примеров.

Большинство нынешних конфликтов продолжаются не менее трех лет; эти кризисы не новы. Трагедия Сомали, ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией, кризис в северной части Уганды и ситуация в Западной Сахаре — все это конфликты, которые, к сожалению, продолжаются, потому что их не урегулируют должным образом. У основных противоборствующих сторон также отсутствуют приверженность делу и взаимное доверие.

Некоторые конфликты, которые относились к числу самых ожесточенных на континенте, были урегулированы обнадеживающим образом, например, гражданская война в Анголе, которая сейчас является лишь тягостным воспоминанием, и кризисы в Либерии, Сьерра-Леоне, Гвинее-Биссау и — недавно — в Бурунди. При урегулировании некоторых из этих постконфликтных ситуаций мы призываем оказать устойчивую долгосрочную международную поддержку, которая позволила бы избежать рецидива или возобновления прошлого положения дел. Поэтому мы приветствуем создание недавно Комиссии по миростроительству, которая найдет в Африке прекрасный полигон для соответствующих экспериментов.

Что касается других происходящих сейчас конфликтов, то международное сообщество имеет сценарии преодоления кризисов; они должны позволить нам увидеть свет в конце тоннеля до конца этого года. Я имею в виду ситуации в Кот-д'Ивуаре, в Демократической Республике Конго и в Дарфуре. В первых двух случаях существуют планы действий с четкими сроками, которые следует соблюдать. В этом отношении особая ответственность лежит на национальных участниках, усилия которых мы намерены поддержать. В случае Дарфура после заключения 5 мая 2006 года в Абудже соглашения, которое нужно укреплять и осуществлять, мы имеем в своем распоряжении рамки, которые позволяют нам подготовить переход к операции Организации Объединенных Наций с мощным африканским участием, проводимой в тесном сотрудничестве со всеми сторонами, в особенности с правительством национального единства Судана.

Теперь мы должны продолжать усилия по укреплению партнерства между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и субрегиональными сообществами. В этой связи мы приветствуем принятие Советом Безопасности 14 сентября 2005 года резолюции 1625 (2005) о повышении эффективности его роли в предотвращении конфликтов, в особенности в Африке. Наш континент имеет надлежащие средства для реализации этого партнерства. Я, в частности, имею в виду Протокол, касающийся создания Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза и пакт Африканского союза о ненападении и общей обороне, принятый в Абудже в январе 2005 года.

Завершая эти общие замечания, я хотел бы подчеркнуть нашу общую готовность положить конец этим невыносимым ситуациям, сохраняющимся в Африке, путем наиболее эффективного использования всех тех возможностей, которые предоставляет международные сотрудничество, особенно в рамках партнерства, установленного между двумя нашими организациями. Несомненно, нам еще нужно пройти долгий путь, но я хотел бы заметить,

что самое долгое путешествие всегда начинается с первого шага. Терпение и активные усилия являются самыми ценными попутчиками. Поэтому я надеюсь, что тот путь, по которому мы так долго шли вместе, в конечном итоге приведет нас к более многообещающим перспективам, ибо кто сказал, что трагедия должна оставаться участью Африки в будущем.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю Его Превосходительство президента Дени Сассу-Нгессо за его заявление.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, сейчас я хотел бы пригласить членов Совета на закрытое заседание для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 11 ч. 30 м.